



Šibensko-kninska županija
Trg Pavla Šubića I. br 2
22 000 Šibenik
Republika Hrvatska

Regione Marche
Via Gentile da Fabriano 9
60 215 Ancona
Repubblica Italia

ACCORDO DI COOPERAZIONE

LA CONTEA DI ŠIBENIK-KNIN

Sede: Trg Pavla Šubića 1, No. 2 22000 Šibenik, Croazia,
CF : 02764415, IVA : 99395814920

rappresentato da Goran Pauk, **dipl.oec., Prefetto**

e

LA REGIONE MARCHE

Sede: Via Gentile Da Fabriano 9, 60215 Ancona, Repubblica Italia

rappresentata da Gian Mario Spacca, Presidente

in seguito denominate Parti,

con l'intento di:

- migliorare la cooperazione reciproca e lo sviluppo di nuove forme di cooperazione, comune ad entrambe le parti e sulla base dei valori dell'Unione Europea
- coltivare e sviluppare la diversità di scambio commerciale, la cooperazione economica, culturale e sportiva di base comune favorevole tra le parti
- stabilire e sviluppare una cooperazione efficace tra le comunità, organizzazioni sociali e imprese della Regione Marche e della Contea di Šibenik-Knin;
- promuovere una proficua collaborazione nell'ambito della Strategia della Macroregione Adriatico-Ionica, che costituirà il principale quadro di riferimento nel quale attuare iniziative e progetti congiunti;

concordano

quanto

segue:

Articolo I

La Contea di Šibenik- Knin e la Regione Marche prestano particolare attenzione al raggiungimento di condizioni specifiche, quando possibile, per un rapporto attivo tra istituzioni, imprese, istituzioni culturali e associazioni sportive, soprattutto nella parte relativa al rafforzamento della cooperazione nel campo dell'economia ,dei trasporti,del turismo,della pesca,della tutela dell'ambiente, dei progetti di ricerca e sviluppo, dell' l'innovazione e nel campo della cooperazione tra istituzioni culturali e associazioni sportive.

Le parti convengono di incoraggiare e facilitare, in conformità con le rispettive legislazioni di entrambi i paesi, le azioni che portano alla promozione e allo sviluppo di scambi commerciali e la cooperazione economica tra gli operatori economici interessati, nel pieno rispetto degli accordi esistenti e i memorandum tra i due Paesi .

Articolo II

Al fine di realizzare gli obiettivi di cui sopra, le parti concordano quanto segue:

- Adozione di misure in implementazione per un continuo scambio di informazioni e di pubblicazioni nel campo dell'economia e di altri campi nella realizzazione di progetti comuni di reciproco interesse per la Contea di Šibenik – Knin e la Regione Marche
- Impegno a fornire il sostegno necessario, nell'ambito delle proprie competenze, alle entità che partecipano a fiere e mostre organizzate nella Contea di Šibenik - Knin e nella Regione Marche.
- Impegno a stimolare i contatti tra imprese, istituzioni culturali, associazioni sportive nella Contea di Šibenik-Knin e nella Regione Marche, nonché a fornire il miglior supporto possibile per l'organizzazione e l'attuazione di programmi di lavoro definiti di comune accordo anche attraverso l'eventuale coinvolgimento dei soggetti ed enti interessati in merito.

Le parti concordano nell'organizzare periodiche riunioni dei propri rappresentanti, al fine di concordare le modalità per dare concreta attuazione al presente accordo e per definire le misure necessarie per il continuo sviluppo delle relazioni economiche tra le parti, in conformità con quanto qui contenuto. Data e luogo delle riunioni saranno decise con un preavviso di almeno due mesi.

Articolo III

Il presente Accordo entra in vigore alla data della firma ed è valido a tempo indeterminato.

Le parti contraenti possono risolvere il presente Contratto in forma scritta con un preavviso di almeno due mesi.

In caso di risoluzione dell'accordo, le parti contraenti possono di comune accordo decidere sul proseguimento delle azioni iniziate, ma non terminate.

Articolo IV

- L'Accordo entra in vigore all'atto della firma e rimarrà in vigore a tempo indeterminato.
- Ciascuna parte può recedere dal presente Accordo dandone preavviso in forma scritta. Il recesso ha effetto il primo giorno del mese successivo al periodo di due mesi dal giorno in cui l'altra Parte ne abbia ricevuto notifica.
- Il recesso dall'Accordo non avrà effetti rispetto all'attuazione dei progetti, attività e programmi già avviati e congiuntamente concordati, salvo per espressa decisione comune redatta in forma scritta.

L'accordo è sottoscritto in due copie, in lingua italiana, croata e inglese, i cui contenuti sono equivalenti in sostanza ed efficacia giuridica. In caso di difficoltà d'interpretazione, farà fede la versione in lingua inglese.

Firmato a _____, li'

A nome della **Regione Marche**,

A nome della **Contea di Šibenik-Knin**

Gian Mario Spacca,Presidente

Goran Pauk,dipl.oec.,Prefetto